



## Newsletter

Number 19, October 2011

### News

#### International Conference on Training in Terminology in Bucharest

Academia de Studii Economice of Bucharest in collaboration with EAFT organizes an [International Conference on Training in Terminology](#). The conference will take place on November 3-4, 2011 in Bucharest.

The objectives of the conference are to provide an institutional framework for terminology training and, besides, to discuss the involvement of terminology associations in raising awareness of the role of terminology training.

For further information, please visit the [website](#).

#### EAFT General Assembly

The EAFT General Assembly will take place on November 3, in conjunction with the Bucharest event. We encourage all EAFT members to actively participate in the GA. If you are prevented from attending the GA physically, you will find all the pertaining documents on the new electronic forum of the EAFT site, see below.

#### New electronic forum on the EAFT site

A forum test has been carried out on the EAFT site with a view to introducing a new communication tool for EAFT members, who are invited to register and exchange information through this channel. EAFT members will be able to attach some files to each post.

To log in to the Forum, you have to click on the login entry at the bottom of the front-end menú (<http://www.eaft-aet.net/login/>). Then click on Not a member yet? click here to register.

The documents that we will deal with at the GA will be provided in advance to all EAFT members by email and also through the Forum.

#### Termcat publishes an online dictionary on Education

This dictionary gathers more than two thousand terms related to education: general pedagogy, social pedagogy, education research, education organization and management, psycopedagogical counseling, didactics, special education and education technology. It offers definitions and denominations in Catalan, with equivalent terms in Spanish, English and French.



### Suggestions

The European Association for Terminology is a non-profit professional organisation for the terminology sector in Europe. It is designed to further plurilingualism through terminology, to provide a European platform for promoting and professionalising terminological activities and improving awareness of them, and to liaise and cooperate actively with relevant organisations, associations and institutions.

Do not hesitate to send us comments or suggestions that could help us accomplish our mission or that could draw our attention to any forthcoming event or activity. We would be pleased to include them in the next issue as well as in our agenda.

Contact: [term@eaft-aet.net](mailto:term@eaft-aet.net)

It is the online version of the *Diccionari d'educació* ("Dictionary of Education") published by TERMCAT with support from the Government of Andorra and the collaboration of the Catalan Society of Pedagogy. Here you can find more information about downloadable data. For further information, see: [www.termcat.cat](http://www.termcat.cat).

## Conference Hellenic Language and Terminology

Helleto organizes the 8th Conference "Hellenic Language and Terminology". The programme is already available in Greek, English, and French. The conference will take place on November 12-13, 2011 in Athens.

All information about the Conference is available at the webpage:  
<http://www.eleto.gr/en/Conference08.htm>.

## SNORRE - new Norwegian terminology database on the Internet

In October, Standards Norway, one of the standardization organizations in Norway, launched its new publicly accessible terminology database SNORRE. The database is the result of a project which was started in the autumn of 2009. The contents of two existing databases, the largest of which was only for internal purposes, have been merged into one newly developed netbased database. In addition, the contents have been supplemented with new term records. All terms are from national, European or international standards and have been quality secured by subject specialists.

SNORRE now comprises over 50 000 term records in Norwegian Bokmål, Norwegian Nynorsk and English, in some cases even French or German. Altogether there are 200. 000 terms.

You can access SNORRE here: [www.termbasen.no](http://www.termbasen.no) or [www.standard.no](http://www.standard.no).

SNORRE - ny terminologidatabase på nettet

I oktober ble Standard Norges nye, allment tilgjengelige termdatabase lansert. Den er resultatet av et prosjekt som ble igangsatt høsten 2009 med økonomisk støtte fra Kulturdepartementet i tråd med et tiltak foreslått i siste språkmelding. Språkrådet ledet styringsgruppen for prosjektet.

To tidligere databaser med sentral terminologi fra en rekke fagområder er slått sammen til én. Den nye basen inneholder over 50 000 termposter med kvalitetssikrede termer på bokmål, nynorsk og engelsk, iblant tysk eller fransk, i alt 200 000 termer. SNORRE er dermed en av de største termsamlingene i Norge.

Du finner SNORRE her: [www.termbasen.no](http://www.termbasen.no) or [www.standard.no](http://www.standard.no).

Les om lanseringsmøtet her:

<http://www.standard.no/no/Nyheter-og-produkter/Nyhetsarkiv/Generelt/2011/Termbasen-SNORRE-er-lansert/>

## Agenda

[Conference Visible policy, invisible languages](#)  
3-4 November 2011  
Esbo, Finland

[Conference Training in Terminology](#)  
3-4 November 2011  
Bucharest, Romania

[8th Conference "Hellenic Language and Terminology"](#)  
10-12 November 2011  
Athens, Greece

[TOTh Workshop The definition in terminology](#)  
21 November 2011  
Lisbon, Portugal

[Seminar on the status of and challenges for legal terminology in some languages in Norway](#)  
22 November 2011

Tromsø, Norway

II Internacional Conference on Neology in Romance Language

5-8 December 2011

São Paulo, Brasil

© European Association for Terminology